

CD Clock Radio

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

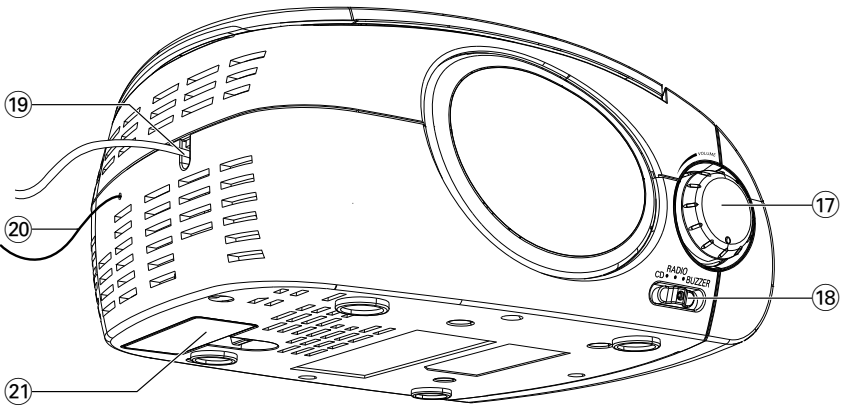
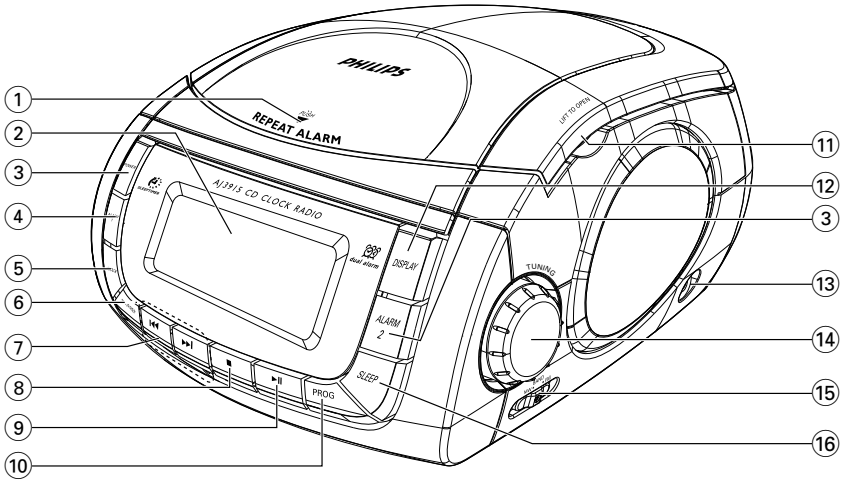
AJ3915

Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual



PHILIPS

1



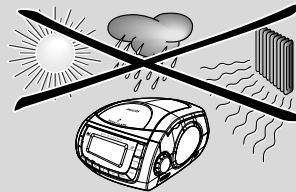
2



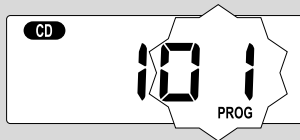
7



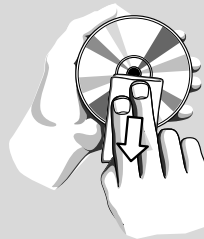
3



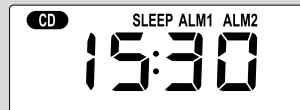
4



5



6



Português

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Acessórios fornecidos

Cabo line-in (utilizado para a conexão da entrada de áudio)


Comandos (Ver 1)

- ① **REPEAT ALARM** – carregar para desligar o alarme pelo período de 6-minutos
- ② **LCD Display** – exhibe a hora do relógio/ alarme ou a informação do CD/rádio
- ③ **POWER**
 - comuta a unidade para ligar ou para o modo de espera
 - pára os alarmes activados buzina, rádio ou CD durante 24 horas
 - pára a função SLEEP.
- ④ **ALARM 1/ ALARM 2**
 - ajusta e activa o alarme para ALARM 1/ALARM 2 (ALARME 1 / ALARME 2)
 - pára o alarme deixando-o inactivo por 24 horas
- ⑤ **CLOCK** – ajusta a hora para o relógio
- ⑥ **SHUF/REP** – selecciona diversos modos de reprodução: por ex. REPEAT ou SHUFFLE .
- ⑦ **◀▶**
 - acerta a hora do relógio ou do despertador;
 - salta faixas do CD/ busca uma determinada passagem.
- ⑧ **■** – pára a reprodução do CD;
 - apaga um programa de CD.
- ⑨ **▶II** – inicia/faz uma pausa na reprodução do CD.
- ⑩ **PROG** – programa e revê os números de faixa programados
- ⑪ **LIFT TO OPEN** – abre e fecha a tampa do compartimento do CD.

Alimentação de corrente

- ⑫ **DISPLAY** – exhibe a informação das faixas do CD ou do rádio
- ⑬ **AUX** – 3.5mm audio input jack
- ⑭ **TUNING** – sintoniza estações de rádio
- ⑮ **BAND** – selecciona a faixa de radiofrequência, MW ou FM
- ⑯ **SLEEP**
 - liga/desliga o rádio, CD para o modo do temporizador
 - ajusta as opções do controlador de tempo para a reprodução do rádio / CD
- ⑰ **VOLUME** – ajusta o nível do som
- ⑱ **CD•RADIO•BUZZER**
 - selecciona o CD ou rádio como fonte sonora
 - selecciona o modo de CD, rádio, buzina ou alarme
- ⑲ **Abo de alimentação** – conecte na tomada de paredet
- ⑳ **Pigtail** – antena FM para melhorar a recepção FM
- ㉑ **Compartimento das pilhas** – insira uma bateria de 9 volt, tipo 6F22 (não fornecida) para a memória de reserva do relógio

Alimentação de corrente

- 1 Verifique se a tensão da corrente indicada na placa de tipo que se encontra na base do aparelho corresponde à da sua rede local.
- 2 Ligue a ficha à tomada da parede. A alimentação de corrente está agora ligada e no visor aparecerá o . Você necessitará de acertar a hora correcta.
- 3 Para desligar completamente o aparelho, tire a ficha da tomada da parede.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

Memória de reserva do relógio

Quando ocorre uma falha de energia, o rádio relógio completo será desligado. Quando o abastecimento de energia for retomado, o mostrador indicará **8:88** e você necessitará de acertar a hora correcta do relógio. Para manter a hora do relógio e a hora(s) do alarme, na eventualidade de ocorrer uma falha de corrente AC, ou caso o relógio tenha sido desligado, insira uma bateria de 9 volt (sugere-se a utilização do tipo 6F22, não fornecida) no compartimento da bateria: isto irá actuar como uma memória de reserva do relógio. No entanto, o mostrador do relógio não ficará iluminado. O funcionamento dos alarmes, rádio FM/MW e CD também são excluídos. Assim que a alimentação de corrente for restabelecida, o visor indicará a hora correcta.

- 1 Conecte a ficha de corrente na tomada de parede.
- 2 Abra o compartimento das pilhas e insira uma bateria.
- Substitua a bateria uma vez ao ano, ou tantas vezes quantas necessárias.

As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que de verão ser deixadas fora com as devidas precauções.

Acertar o relógio

O relógio utiliza o formato horário de 24 horas.

- 1 Pressione e segure **CLOCK** (RELÓGIO) até que os dígitos das horas fiquem intermitentes.
→ Este sairá do modo de ajuste do relógio sem realizar qualquer ajuste se decorrerem 5 segundos de inactividade.
- 2 Pressione repetidamente, ou mantenha pressionado para baixo **◀ / ▶** para ajustar as horas.
- 3 Pressione **CLOCK** (RELÓGIO) para confirmar o ajuste da hora.
→ Os dígitos dos minutos do relógio ficarão intermitentes.

- 4 Pressione repetidamente, ou mantenha pressionado para baixo **◀ / ▶** para ajustar os minutos.
- 5 Pressione **CLOCK** (RELÓGIO) para confirmar o ajuste.

Radio

- 1 Pressione **POWER** (ENERGIA) para ligar desde o modo de espera.
→ O mostrador ilumina-se.
- 2 Seleccione a fonte **RADIO** (RÁDIO) deslocando **CD•RADIO•BUZZER** para **RADIO** (RÁDIO) (localizado no painel lateral).
→ "TUNER" é visualizado.
- 3 Utilize **BAND** para seleccionar a banda de onda FM ou MW.
- 4 Utilize **TUNING** (no painel lateral) para encontrar a sua estação.
- 5 Regule o som utilizando **VOLUME**.
- 6 Para visualizar a informação do rádio, pressione **DISPLAY** (VISUALIZAR).
→ A banda de onda e frequência actuais serão exibidas durante alguns segundos (Ver **2**), e então comutará de volta para a visualização horária.
- 7 Para desligar o rádio e comutar de volta para o modo de espera, pressione **POWER**.
→ O mostrador desliga-se.

Para melhorar a recepção

FM: Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.

MW: Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

Este aparelho está de acordo com os requisitos da Comunidade Europeia relativos à interferência de rádio.

Leitor de CD

Leitor de CD

Este leitor de CD pode reproduzir Discos de Áudio e CDs Graváveis (CD-R). Não tente reproduzir um CD-ROM, CD Regravável (CD-RW), CDi, VCD, DVD.

- 1 Pressione **POWER** (ENERGIA) para ligar desde o modo de espera.
→ O mostrador ilumina-se.
- 2 Selecciona a fonte CD deslocando **CD•RADIO•BUZZER** para **CD**.
→ "CD" é visualizado.
- 3 Abra a tampa do compartimento do CD.
- 4 Introduza um CD com o lado impresso voltado para cima e feche a tampa.
→ ---- a intermitente é visualizado brevemente, e então o número total de faixas do CD.
- 5 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução.
- 6 Para visualizar a informação do CD, pressione **DISPLAY** (VISUALIZAR).
→ O número da faixa actual é visualizada durante alguns segundos (Ver [3]), e então comutará de volta para a visualização horária.
- 7 Regule o som utilizando **VOLUME**.
- 8 Para interromper, pressione **▶▶**. Volte a pressionar **▶▶** para retomar a reprodução.
- 9 Pressione **■** para abandonar a reprodução.
- 10 Para desligar a reprodução do CD e comutar de volta para o modo de espera, pressione **POWER** (ENERGIA).
→ O mostrador desliga-se.

Seleccionar uma faixa diferente durante a reprodução

- Pressione **◀◀ / ▶▶** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.
- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione **▶▶** no aparelho para iniciar a reprodução.
→ O número da faixa aparece por momentos no visor quando se pressiona **◀◀, ▶▶** para saltar faixas.

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **◀◀** ou **▶▶**.
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e volume reduzido;
- 2 Solte **◀◀** ou **▶▶** quando reconhecer a passagem desejada.
→ É retomada a reprodução normal.

Programação de números de faixas

Pode memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se o desejar, memorize qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para activar a programação.
→ **PROG** e **10 / 1** serão visualizados, e **1 / 1** estará intermitente, indicando o início do programa. (Ver [4]).
- 2 Pressione **◀◀** ou **▶▶** para seleccionar o seu número de faixa desejada.
- 3 Pressione **PROG** para guardar o número da faixa desejada.
→ **2000** é visualizado, e **000** estará intermitente, indicando que a segunda sequência do programa está disponível.
- 3 Repita os pontos **2** a **3** para seleccionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
→ Se você tentar gravar mais do que 20 faixas, não será possível seleccionar qualquer faixa e na tela será apresentada.
- 4 Para reproduzir o programa, pressione **▶▶**.
→ **PROG** é visualizado.

Para apagar um programa, seleccione qualquer um dos seguintes.

- Com a unidade parada, prima **PROG** para aceder ao modo de programação e prima **■**.
- Abra a tampa do CD.
- Pressionar **POWER** (ENERGIA) para o modo de espera;
- Seleccionar a posição **RADIO** (RÁDIO) ou **BUZZER** (BUZINA).

Seleção de diferentes modos de reprodução (Ver [5])

Podemos seleccionar e alterar os diversos modos de reprodução antes ou durante a reprodução, bem como podemos combinar os modos de repetição com um REPEAT.

SHUFFLE – reproduz continuamente a faixa actual.

REPEAT – repete todo o CD/ programa..

REPEAT ALL – São reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória.

SHUFFLE REPEAT ALL – reproduz o disco inteiro continuamente e de forma aleatória.

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **SHUF/REP** uma vez ou mais.
→ O visor indica o modo seleccionado.
- 2 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
→ O disco é automaticamente reproduzido alguns segundos depois quando o modo SHUFFLE é seleccionado.
- 3 Para seleccionar a reprodução normal, pressione repetidamente **SHUF/REP** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.
– Também pode pressionar **■** para cancelar o modo de reprodução.

Sugestões úteis:

- Durante a reprodução, quando o modo de reprodução aleatória for seleccionado, a reprodução aleatória terá início apenas quando a reprodução da faixa actual chegar ao fim.
- A selecção da reprodução aleatória não se encontra disponível neste modo de programação.

Conexão de um dispositivo externo

Você pode escutar a reprodução de um dispositivo externo conectado através dos altifalantes do seu AJ3915.

- 1 Pressione **POWER** (ENERGIA) para ligar a partir do modo de espera.
- 2 Utilize o cabo line-in fornecido para conectar a tomada AUX do AJ3915 à AUDIO OUT (SAÍDA ÁUDIO) ou entrada para auscultadores de um equipamento externo (tal como um reproduzidor de CD, ou VCR).
→ “AU” é visualizado.
→ O modo AUX ligar-se-á automaticamente, sobrepondo-se ao modo CD ou RADIO que esteja activado.

Utilizar o despertador

Podem ser programadas duas horas para o despertador; ALARM 1 ou ALARM 2 nos modos de CD, rádio ou besouro. A hora do relógio necessita de ser correctamente ajustada antes de utilizar o alarme.

Definir a hora para alarme

- 1 Pressione e segure **ALARM 1** ou **ALARM 2** até que os dígitos das horas fiquem intermitentes.
→ "ALM1" ou "ALM2" também é exibido, a intermitente.
→ Este sairá do modo de ajuste do relógio sem realizar qualquer ajuste se decorrerem 5 segundos de inactividade.
- 2 Pressione repetidamente, ou mantenha pressionado para baixo **◀◀ / ▶▶** para ajustar as horas.
- 3 Pressione o correspondente **ALARM 1** (ALARME 1) ou **ALARM 2** (ALARME 2) para confirmar o ajuste da hora.
→ Os dígitos dos minutos do relógio ficarão intermitentes.
- 4 Pressione repetidamente, ou mantenha pressionado para baixo **◀◀ / ▶▶** para ajustar os minutos.
- 5 Pressione o correspondente **ALARM 1**

(ALARME 1) ou **ALARM 2** (ALARME 2) para confirmar:

- Repita os passos acima para ajustar e activar o outro alarme, se necessário.
→ Quando o(s) alarme(s) estiver(em) ajustado e activado, "ALM1" e/ou "ALM2" serão/será visualizado.

Definir o modo de alarme

- 1 Pressione **POWER** (ENERGIA) para comutar para o modo de espera.
 - 2 Selecione o modo de alarme da sua preferência: quer CD, rádio, ou buzina utilizando o selector **CD•RADIO•BUZZER** (CD•RÁDIO•BUZINA).
→ Quando o(s) alarme(s) estiver(em) ajustado e activado, "ALM1" e/ou "ALM2" serão/será visualizado (Ver [6]).
- Na hora definida para o alarme, o CD ou rádio ou buzina ligar-se-á automaticamente.

Sugestões úteis:

– Insira um CD se tiver seleccionado a fonte CD como o seu modo de alarme. O CD iniciará a reprodução a partir da primeira faixa, ou a faixa que você tiver seleccionado ao ajustar o alarme. Se não houver CD inserido, a buzina soará automaticamente.
– Quando o AJ3915 se encontrar no modo AUX (conexão a um dispositivo externo), apenas a buzina se ligará na hora definida independentemente do modo de alarme com CD ou RADIO que você tenha seleccionado.
– Se você tiver um alarme definido para o modo de rádio ou CD, assegure-se de que ajusta o volume suficientemente alto para o despertar.

Desliga o despertador

Existem três possibilidades de desligar o alarme. A não ser que escolha cancelar o alarme completamente, a opção DAILY ALARM RESET (REINICIAR O ALARME COMPLETAMENTE), será mantida activada automaticamente a partir do momento em que o seu alarme soa a primeira vez.

Reinício do alarme

Se você quer que o alarme pare imediatamente mas deseja manter os ajustes para o dia seguinte:

- 1 Quando o alarme soar, pressione uma vez o alarme correspondente **ALARM 1** ou **ALARM 2**, ou pressione **POWER**.
→ O correspondente "ALM1" ou "ALM2" ainda é visualizado.

Repetição de alarme

Esta função repete o toque de despertar a intervalos de 6 minutos.

- 1 Quando o alarme soar, pressione **REPEAT ALARM** (REPETIR ALARME) conforme indicado pela seta localizada no painel superior.
→ O correspondente "ALM1" ou "ALM2" ainda é visualizado, nesta ocasião a intermitente.

Cancelar o alarme completamente

Pressione uma vez ou mais o correspondente **ALARM 1** ou **ALARM 2** até que "ALM1" ou "ALM2" desapareça.

SLEEP (adormecido)

Esta unidade possui incorporado um contador de tempo, permitindo que o rádio/CD seja desligado automaticamente após um período de tempo ajustado.

Ajustar e desligar SLEEP

- 1 Pressione **POWER** (ENERGIA) para comutar para o modo de espera.
- 2 Selecione o tempo de sonolência pressionando **SLEEP** uma vez ou mais até ser visualizado o tempo de sonolência desejado.
→ A unidade liga-se automaticamente para o modo de CD ou RADIO que você tenha seleccionado. E "SLEEP" (ADORMECER) é visualizado (Ver [6]).
→ O mostrador indica: (minutos)
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10

- 3** Após alguns segundos, a unidade liga-se.
- 4 Para cancelar a função do temporizador**, pode ou pressionar **SLEEP** uma vez ou mais até que "SLEEP" (ADORMECER) desapareça ou, pressionar **POWER** para comutar para o modo de espera.
→ "SLEEP" desaparece quando a função adormecer for cancelada.

Sugestões úteis:

– A função de adormecer não afecta o ajuste(s) da sua hora para alarme.

Informação Relativa a Segurança

- Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana por forma a que não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, as pilhas, os CDs ou as cassetes a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
- Os aparatos não devem ser expostos a gotas ou salpicos.
- Não cubra a aparelhagem. É necessária uma ventilação com um intervalo mínimo de 15 cm entre os orifícios de ventilação e as superfícies adjacentes para evitar sobreaquecimento.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Os componentes mecânicos do aparelho contêm rolamentos autolubrificantes e não devem não ser oleados ou lubrificados.

- Para limpar o aparelho, utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos já que estes produtos podem danificar a caixa.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- A bateria não deverá ser exposta a calor excessivo, tal como a luz solar; fogo ou outro.

Manuseamento do leitor de CD e de discos compactos

- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!
- Alterações súbitas na temperatura ambiente podem provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaciada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente, mas deixe sim o aparelho num ambiente quente até a humidade evaporar.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para manter o compartimento do disco compacto sem pó. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para limpar o disco compacto, passe um pano macio sem pêlos em linhas direitas, do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza já que eles poderão danificar o disco.
- Nunca escreva num disco compacto nem cole etiquetas no disco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho porque existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

Não há som

- O volume não está regulado
- Regule o volume

A reprodução do CD não funciona

- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD
- A lente laser está embaciada
- Aguarde que a lente se aclimatize
- A lente laser está suja
- Limpe a lente reproduzindo um disco de limpeza de lentes de leitor de CD
- O CD-R é de tipo não finalizado
- Utilize um CD-R finalizado

Estalidos ocasionais durante a recepção de FM

- Sinal fraco
- Estenda completamente a antena flexível

Estalidos/ sibilância contínua durante a recepção de MW

- Interferência eléctrica de um televisor, um computador, uma lâmpada fluorescente, etc.
- Afaste o aparelho de outro equipamento eléctrico

O despertador não funciona

- A hora para alarme não está definida
- Ver **Definir a hora para alarme**
- Não foi seleccionado o modo de despertar
- Ver **Definir o modo de alarme.**
- Sem CD inserido quando CD for seleccionado como modo de alarme.
- Insira um CD

Informação relativa ao ambiente

Todos os materiais de embalagem que eram desnecessários foram eliminados. Fizemos todo o possível para tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: papelão (caixa), poliestireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de proteção).

O seu aparelho é composto de materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC



Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

ATENÇÃO:

- **Radiação laser visível e invisível. Se a tampa estiver aberta, não olhe para o raio laser.**
- **Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.**
- **Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.**

Specifikationer

Vekselstrøm.....	220 – 230 V/50 Hz
Strømforsbrug	
Standby.....	< 2.0 W
Mål (b x d x h).....	201 x 174 x 100 (mm)
Vægt.....	1.4 kg

Bemærkninger om bortskaffelse af batterier

Dit produkt indeholder batterier, som falder ind under EU-direktiv 2006/66/EC. De må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier. Den korrekte bortskaffelse af batterier er med til at forhindre potentielt negativ påvirkning af miljø og menneskers helbred.

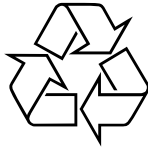
Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3915



Printed in China

AJ3915_12_UM_V2.0